

1896-01-20

AFSENDER

Agnete Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

København

Modtagersted:

Firenze

Omtalte personer:

Hans Nicolai Holten

Susette Cathrine Holten

Johannes Kragh

Agnes Lunn

Agnete Skovgaard

Joakim Skovgaard

Morten Christian Skovgaard

Peter Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 53 nr. 58

DOKUMENTINDHOLD

Agnete Skovgaard vil forsøge at sende sine breve til Rom, da hun ikke ved hvor langt Joakim Skovgaard er kommet. Hun fortæller om familiens morgen-og aften sang og spørger ind til Joakim Skovgaards rejsekammerater, Johannes Kragh og Agnes Lunn.

TRANSSKRIFTION

Mappe 53-58

20de jan.1896

Kjære elskede Mand og gode Ven, jeg har gaaet og tænkt paa hvor godt det er at have hinanden endogsaa naar der er saa mange Mile imellem, som vi nu har.

Igaar sendte jeg et Brevkort til Firenze, temmelig tyndt, det naar dig vist ikke der, og det kan gerne gaa tabt, nu skriver jeg altsaa til Roma. Tak for Brevene i dag, jeg skrev lidt til: Svanes, og sendte det, det var bare en Smule kan Du begribe, jeg synes det var ret yndigt, det vilde Du jo ogsaa gerne have det skal være. Saa har Andrea Busch været her da jeg var at hente Drengene med Edeles Dukke fra Augustaver til de to smaa piger, jeg skal skrive og takke, det er jo en Del

-2-

af sit Hjerte han giver, der var ogsaa Brev fra hende som var skønt, nu er de saa glade for deres Tjenestefolk skrev hun med stor Glæde.

Naa det bedste jeg kan fottælle Dig er at Peter er saa sød, flere Gange har jeg mærket hvilken Umage, han gør sig, for Johan Thomas har det knebet, men kan jeg finde paa at tage ham paa rette Maade, kunde det maaske nok blive bedre.

Cathrine og Holten var her før de tog deres Papirer baade Testamente og Cathrines Papir om Ligbrænding. Ballin har sendt en ung mand herved for at faa Din Adresse fra Christiansen skal jeg hilse og fra Holtens og vist Moder igaar, og saa Godnat, vi sang ikke morgensang i dag, men 6 vers af i Dommertiden, og "Dagen gaar med raske fjed" til Aftensang. Morten Christian er gnaven eller smiler op over begge Ører, saa han er da bedre. Georgia var ude i dag og Eline til Gymnastik.

Den 21de. I dag har det været vaskedag og jeg er noget træt |som sædvanlig paa denne Dag|, det har været ret graaat, saa jeg tog ikke pigebørnene ud, da Eline havde faaet Snue. Drengene har været søde. Larsen bliver vist færdig i morgen, han har ikke været her i dag, men kommer i morgen ved dagslys. Caroline er her og tager Signe i nat. Her kom et Brev til Niels fra Schønberg og det var vist en regning, og saa

Godnat for i dag, det var tyndt, jeg har købt mig 2 storternede tørklæder.
Kjære Ven tak for dit Brev fra Milano i dag har vi sunget "Dejlig er Jorden".
Larsen valgte, for det var første Gang han er her. Det er morsomt nu at faa
-3-

svar paa dine Breve, det var naturligvis sluddet Eline sagde maaske kunde
det betyde Egern – Egenis, men vi lo saa! Hvad er det for Daarlighed I
indlader jer paa med Tolden lad dog bare være Du nævner ikke Frk. Lunn,
lader I hende sejle sin egen Sø, nu skilles Johannes vel snart fra Jer, ja er
vel skilt i Florenzs. Jeg kan godt mærke, Du nu er glad ved Rejsen og det
er godt. Berlin kan vi jo altid tale om naar Du er paa Hjemrejsen, det kunde
jo maaske være rart ogsaa for mig at ryste støvet af Kjolen et par dage,
men jeg tænkte mig blot Børnene herhjemme og Caroline her eller en
anden, men det kan jo godt være dejligst at tage imod Dig her hjemme. Nu
er de 8te Dage gaaet med, vejret er væmmeligt koldt i Dag, jeg vil hente
drengene, åh hvor Du nu er langt borte, jeg tænker Bomuldsforklæde og
drengehentning lyder ganske fremmed i dine Ører. Hils Frøken Lunn og
Jespersen, Rohde, jeg tænker ikke Johannes er der ellers hils ham med.
Jeg tænker næsten han er kommet til Rom

Var paa sine Breve, det var natu-
religvis Sladder Eline sagde maaske
kunde det betyde Egeren - Egenis, men
chi lo sa! Hval er det for Daarligh-
hed I indtader Jer paa mit Tolden
lad dog bare være. De nævner ikke
Til hvem I hende segle sin
egen Lø, nu skilles Johannes vel
snart fra Jer, ja er vel skilt
i Florents. Jeg kan godt mærke, De
er glad ved Rejsen og det er
gode, Berlin kan vi jo altid tale
om naar De er paa Heimrejsen
det kunde jo maaske være nok
for mig ogsaa at opste Riset
af Tjelen et Par Dage, men jeg
takke mig, blot Thormund her
Hjertum og Caroline her eller da
den noget, men det kan jo godt være
dijlejt at tage mot Dig her
Hjertum. nu er de 8^{de} Dage gaaet om.
Hjertum er nærmest keltet, ja, det vil hende
Andersens, aa, hvor De nu er langt borte.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 53 Nr. 58

20de Jan 1876.

Mjære elskede Mand og gode
Ven jeg har gaaet og tænkt paa,
hvor gode det er at have hinanden
siddende naar der er saa man-
ge mile imellem, som vi nu har.
Igaar sendte jeg et Brevkort til St.
reuske, temmelig tyndt, det naar
Dig vist ikke der, og det kan gjen-
gaa lidt nu skriver jeg altsaa til
Roma. Tak for Breven idag jeg
skrev lidt til; Svanen og sendte
det det var bare en lille kaa-
de begribe, jeg synes det var art-
yndigt det vilde du jo ogsaa
gjernu have det skal være. Laa
har Andrea Busch været her
da jeg var ude at hente Kægen
med Edelis Dukke fra Auguststuen
til de to smaa Piger, jeg skal skrive
og takke hende, det er jo en Del

af sit Herte, hvad gives, der var
ogsaa Brev fra hendes søn
Kjort, om er de saa glæde for deres
Tjenstgjæll skrev hende med stor Glæde
saa, det betalte j. kan fortælle Di
er at Peter er saa det flere Jænger
har j. mærket hvilken Mængde har
gjort sig, for Johan Thomas har
det knæbt men kan j. finde paa
at tage ham paa roste Maade,
kunne det maatte nok blive bese
Cathrin og Holten var her for at
tog deres Papirer baade Testa
mente og Cathrins Papir om d. 17
Brænding. Ballin har sendt en
gave hende herud for at faa
sin Adresse: Fra Christiansen
skal j. hilses af fra Holten og med
poheder igaar og saa Jotnat v.
sang i tre Morgensang idag med
vers af i "Domestiken" og "Dagengæ
Præst med alle hilsener til alle